

ORD.: N° 0664

- ANT.:**
- 1) Presentaciones de la sociedad operadora Casino de Colchagua S.A. de fechas 19 de febrero, 3 y 31 de marzo, 23 y 29 de abril, 4, 7 y 8 de mayo, 2, 12 y 26 de junio, todos de 2015.
 - 2) Oficios Ordinarios N°s 273, 363, 375, 383, 567, de 19 de marzo, 16, 21 y 23 de abril y 11 de junio, todos de 2015, respectivamente.
 - 3) Minuta de reunión de cierre de fecha 9 de abril de 2015.
 - 4) Reporte Interno de Fiscalización DFPL N° 46, de 2015, de la División de Fiscalización.

MAT: Formula cargos a la sociedad operadora Casino de Colchagua S.A., por infringir gravemente las instrucciones impartidas por esta Superintendencia.

SANTIAGO, 06 JUL 2015

DE : SUPERINTENDENTE DE CASINOS DE JUEGO

**A : SR. GERENTE GENERAL
CASINO DE COLCHAGUA S.A.**

En ejercicio de sus facultades legales y reglamentarias, particularmente, las establecidas en los artículos 5 y 37 N° 4 de la Ley N° 19.995; en el artículo 39 del Decreto Supremo N° 211, de 2005, del Ministerio de Hacienda, que aprueba el Reglamento para la Tramitación y Otorgamiento de Permisos de Operación de Casinos de Juego, y en uso de las facultades legales que le confiere el artículo 42 N°7 del referido cuerpo legal, en el Decreto Supremo N° 573, de 2012, del Ministerio de Hacienda, esta Superintendencia, dictó la Circular N° 33, de 6 de febrero de 2013, mediante la cual impartió instrucciones a las sociedades operadoras acerca de la notificación e implementación de modificaciones, aumentos o disminuciones de mesas de juego, máquinas de azar y del bingo de su casino de juego y deroga Circular N° 15 de 21 de enero de 2011.

En efecto, el párrafo cuarto del numeral 3.2. Requerimientos generales de la implementación de los aumentos, disminuciones o modificaciones de mesas de juego, máquinas de azar y del bingo, de la referida Circular N° 33 señala que *"para la implementación de los aumentos, disminuciones o modificaciones que sean notificados o comunicados a esta Superintendencia en virtud de la presente Circular, las sociedades operadoras deberán siempre dar cumplimiento a los siguientes requerimientos e instrucciones (...) Cuarto. Tratándose de la eliminación o fusión de pozos progresivos, la sociedad operadora deberá adoptar las medidas para que el monto acumulado del incremento o de los aportes de los jugadores de un pozo progresivo, se transfiera íntegramente a otro pozo. En consecuencia. En ningún caso se podrá efectuar traspasos parciales de estos montos entre un pozo y otro"*.

Por otro lado, el literal d. del numeral 3.3.2. "Máquinas de azar" de la referida Circular N° 33, señala que *"Dentro de los 5 días corridos contados desde la implementación de los aumentos, disminuciones o modificaciones notificados, la sociedad operadora deberá comunicar por escrito a la Superintendencia los cambios efectivamente realizados, explicándolos y adjuntando, además, la siguiente información, según corresponda: (...)"*

d. Listado actualizado de los progresivos en máquinas de azar, de acuerdo a la codificación de la sociedad operadora, según el formato del Anexo 3C de la presente Circular. En la comunicación respectiva la sociedad operadora deberá explicar en detalle los cambios en la cantidad de máquinas de azar vinculadas a un progresivo, en los valores base de cada uno de los niveles y de los aportes de progresivos. Además, en caso de eliminación o fusión de pozos, se deberá consignar detalladamente el valor y la forma en que el monto acumulado del incremento o de los aportes de los jugadores al respectivo pozo progresivo que se retira, fue transferido a otro pozo progresivo”.

Por otro lado, en ejercicio de sus facultades legales y reglamentarias, particularmente, las establecidas en los artículos 8 y 42 N° 7 de la Ley N° 19.995 que establece las Bases Generales para la Autorización, Funcionamiento y Fiscalización de Casinos de Juego, en el artículo 33 del Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda, que contiene el Reglamento de Funcionamiento y Fiscalización de Casinos de Juego, en el artículo 24 del Decreto Supremo N° 547, de 2005, del Ministerio de Hacienda, que contiene el Reglamento de Juegos de Azar en Casinos de Juego y Sistema de Homologación, esta Superintendencia, dictó la Circular N° 34, de 19 de febrero de 2013, mediante la cual impartió instrucciones a las sociedades operadoras sobre el envío de la información operacional y reclamos a la Superintendencia y Deroga Circular N° 8 de 28 de enero de 2010 que imparte instrucciones sobre informes de las operaciones de los juegos de azar y de entrada a la sala de juegos.

En efecto, los párrafos sexto y séptimo, del numeral I “Introducción”, de la referida Circular N° 34, establecen que *“En el contexto normativo y fáctico antes descrito, mediante la presente Circular esta Superintendencia instruye a las sociedades operadoras respecto a la generación, carga, firma y revisión de los archivos que contienen la información operacional y de reclamos de sus casinos de juego, que se deberá cargar en el nuevo sistema, a través de archivos del tipo XML (eXtensible Markup Language).*

La generación y carga de la información operacional de los casinos de juego en formato XML, deberá ser consistente con las definiciones de ingresos brutos o win de juegos, pozos progresivos, drop, hold, total jugado, total recaudado, premios entregados, variación de pozo, impuesto específico al juego, impuesto a las entradas y demás variables calculadas para las 5 categorías de juegos de azar autorizadas, según las definiciones contenidas en el Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda, antes individualizado”.

En virtud de la información contenida en los documentos identificados en el antecedente 1), 2), 3) y 4) de este oficio, esta Superintendencia ha tomado conocimiento de los hechos que a continuación se exponen, los que podrían constituir una infracción a disposiciones de la Ley N° 19.995 y sus reglamentos, así como a las instrucciones generales dictadas por esta Autoridad, atendido lo cual, por este acto se da inicio a un procedimiento sancionatorio en contra de la sociedad operadora Casino de Colchagua S.A.

En conformidad a lo dispuesto en el artículo 55 de la Ley N° 19.995, los procedimientos administrativos para la aplicación de las sanciones administrativas previstas en esta ley, podrán iniciarse de oficio por la Superintendencia, en cuyo caso, el procedimiento se iniciará con una formulación precisa de los cargos.

En tal sentido, la letra b) de la citada norma prescribe que la formulación de cargos debe contener una descripción de los hechos que se estimen constitutivos de la infracción y la fecha de su verificación, la norma eventualmente infringida y la disposición que establece la infracción, la sanción asignada y el plazo para formular descargos.

En mérito de lo expuesto, de conformidad a lo dispuesto en el artículo 55 de la Ley N° 19.995, cumpla con formular los siguientes cargos:

1. Los hechos.

- 1.1 Mediante presentación de fecha 19 de febrero de 2015 (COL/022/2015), la sociedad operadora Casino de Colchagua S.A. *“...a fin de dar pleno cumplimiento a lo dispuesto (...) en Circular N° 33, de 06 de febrero de 2013...”, informó que 6 máquinas de azar del fabricante Bally serían eliminados de su parque y junto con lo anterior, sería eliminado el pozo progresivo N° 6: Golden Monkey.*

- 1.2 Posteriormente, mediante presentación de 3 de marzo de 2015 (COL/029/2015), la sociedad operadora Casino de Colchagua S.A. informó que respecto de 6 máquinas de azar del fabricante Bally, el pozo N°6: Golden Monkey había sido eliminado. Agregó que *"los aportes realizados en el pozo progresivo que fue eliminado, se reasignaron en su totalidad a otro pozo progresivo de la misma sociedad operadora"*.
- 1.3 Por otro lado, mediante Oficio Ordinario N° 273, de fecha 19 de marzo de 2015, esta Superintendencia solicitó a la sociedad operadora Casino de Colchagua S.A. que aclarase la información contenida *"en los reportes SIOC denominado "RMA07 – Informe de máquinas de azar con pozo progresivo" y "RMA08 – Informe diario de los pozos progresivos de las máquinas de azar" [ya que] se verificaron diferencias en los valores reportados en el ítem Pozo Final Jugadores..."*
- 1.4 En respuesta al mencionado Oficio Ordinario N° 273, la sociedad operadora Casino de Colchagua S.A. mediante presentación de fecha 31 de marzo de 2015 (COL/044/2015) señaló que *"el último reporte antes mencionado (RMA08) da cuenta que el pozo N°6 denominado "Golden Monkey" ya no figura en este, y es por esta razón que se presenta la diferencia de \$1.354.780.- lo cual corresponde al valor base, más el aporte de jugadores"*.
- 1.5 En este contexto, mediante minuta de reunión de cierre de fecha 9 de abril de 2015, se dejó constancia *"del seguimiento a las últimas observaciones efectuadas a la sociedad operadora contenidas en el Oficio N° 0273 de fecha 19 de marzo de esta Superintendencia: con respecto a la eliminación del Progresivo Golden Monkey que produce diferencias entre los reportes RMA07 y RMA08 de la información operacional del mes de febrero de 2015, la sociedad operadora señala que aún no se ha destinado los valores del aporte de jugadores a un pozo nuevo, encontrándose estos en espera de dicha determinación"*.
- 1.6 A mayor abundamiento, mediante Oficio Ordinario N° 363, de fecha 16 de abril de 2015, esta Superintendencia, señaló, en cuanto a diferencias en los valores reportados en el ítem Pozo Final Jugadores, que *"de ser pertinente dicha diferencia, no se explica el destino de esos fondos toda vez que de acuerdo a la Circular N°33/2013 ante la eliminación de pozos se debe "... consignar detalladamente el valor y la forma en que el monto acumulado del incremento o de los aportes de los jugadores al respectivo pozo progresivo que se retira fue transferido a otro pozo progresivo", por lo que deberá aclarar esta situación, considerando además que en carta COL/029/2015 del 3 de marzo de 2015 informó la implementación del cambio del pozo progresivo Golden Monkey en los siguientes términos "Asimismo señalamos que los aportes realizados en el pozo progresivo que fue eliminado se reasignaron en su totalidad a otro progresivo de la misma Sociedad operadora"*.
- 1.7 A su vez, mediante Oficio Ordinario N° 375, de fecha 21 de abril de 2015, esta Superintendencia informó a la sociedad operadora Casino de Colchagua S.A. que *"del seguimiento al Oficio Ordinario N° 0273 de fecha 19 de marzo de 2015, emitido por esta Superintendencia a través del aplicativo SIOC, correspondiente a la revisión del período febrero de 2015, se observó que la sociedad operadora a la fecha de la fiscalización aún no ha destinado a un nuevo pozo los aportes provenientes del progresivo "Golden Monkey", el cual fue eliminado entre los días 25 y 28 de febrero de 2015, según lo informado en su carta COL/029/2015 recibida con fecha 3 de marzo de 2015, la cual adicionalmente indica que "se reasignaron en su totalidad a otro pozo progresivo de la misma Sociedad Operadora"*.
- 1.8 Con todo, mediante Oficio Ordinario N° 383, de 23 de abril de 2015, de esta Superintendencia, se solicitó a la sociedad operadora Casino de Colchagua S.A. que aclarase la información contenida *"en el reporte SIOC denominado "RMA07 – Informe de máquinas de azar con pozo progresivo" [ya que] se verifican diferencias en el valor reportado en el ítem Pozo Inicial Jugadores del 1 de marzo de 2015, comparado con el valor reportado como Pozo Final Jugadores consignado el día 28 de febrero de 2015, tal como se detalla en la tabla siguiente:*

Pozo Final Jugadores 28 de Febrero 2015	Pozo Inicial Jugadores 1 de marzo 2015
\$25.292.014	23.937.234

Cabe destacar que situaciones de la misma naturaleza fueron identificadas en los informes operacionales de febrero 2015, e instruidas en el oficio Ordinario N° 0273, de fecha 19 de marzo de 2015 y en el Oficio Ordinario N° 0363, del 16 de abril de 2015, enviados a dicha sociedad operadora."

- 1.9 Por su parte, mediante presentación de fecha 23 de abril de 2015 (COL/049/2015), la sociedad operadora Casino de Colchagua S.A. informó, respecto de 6 máquinas de azar del fabricante Atronic, que *"serán reasignados a estas máquinas los aportes del pozo N°6 denominado "Golden Monkey", el que fuera eliminado anteriormente, según lo informado en carta COL/022/2015. Esta reasignación de aporte será transferida al pozo N°9 denominado Doggie Cash. La implementación de los referidos cambios se llevará a cabo entre los días martes 28 de abril y domingo 3 de mayo del presente."*
- 1.10 Luego, en respuesta al referido Oficio Ordinario N° 363, mediante presentación de fecha 29 de abril de 2015 (COL/052/2015), la sociedad operadora Casino de Colchagua S.A. señaló que *"con respecto a los reportes SIOC denominados "RMA07" – informes de máquinas de azar con pozo progresivo" y RMA08 – Informe diario de los pozos progresivos de las máquinas de azar" se verificaron diferencias en los valores reportados en el ítem Pozo final Jugadores, para los días 27 y 28 de febrero. El último reporte antes mencionado (RMA08) da cuenta que el pozo N° 6 denominado "Golden Monkey" ya no figura en este, y es por esta razón que se presenta esta diferencia de \$1.354.780.- lo cual corresponde al valor base más el aporte jugadores. Esta diferencia se repite para ambas jornadas. Si bien en dicha diferencia no se explica el destino de esos fondos, esto es porque justamente aún no se decide el destino de estos. No obstante, el día jueves 23 de abril se envió la carta con el cambio de Lay out, para así proceder con la reasignación del aporte al nuevo pozo progresivo N°9 denominado Doggie Cash".*
- 1.11 Sin embargo, mediante presentación de fecha 4 de mayo de 2015 (COL/055/2015), la sociedad operadora Casino de Colchagua S.A. señaló que *"los cambios informados en carta COL/049/2015, correspondientes a los cambio [sic] de configuración respecto de 6 máquinas de azar del fabricante Atronic, no se realizaron, debido a la corrección del xml del mes de Marzo de 2015.*

En efecto, no fue reasignado a estas máquinas los aportes del pozo N°6 denominado "Golden Monkey", el que fuera eliminado anteriormente, según lo informado en carta COL/022/2015. Esta reasignación de aporte será transferida al pozo N° 9 denominado Doggie Cash, una vez corrida la información del xml Marzo de 2015, informándose así por esta misma vía".
- 1.12 Por otro lado, en respuesta al referido Oficio Ordinario N° 383, mediante presentación de 7 de mayo de 2015 (COL/057/2015), la sociedad operadora Casino de Colchagua S.A. señaló que *"con respecto al reporte SIOC "RMA07 – Informes de máquinas de azar con pozo progresivo", efectivamente se verificaron diferencias en los valores reportados en el ítem pozo final jugadores correspondientes al día 28 de febrero del presente, en relación con lo reportado en el ítem pozo inicial jugadores correspondiente al día 01 de marzo de 2015. Lo anterior, se presentó porque no se efectuó el reproceso cuando se efectuaron los cambios en periodo de febrero, lo que mantuvo los valores anteriores produciendo esta diferencia"*
- 1.13 Asimismo, en respuesta al referido Oficio Ordinario N° 375, mediante presentación de 8 de mayo de 2015 (COL/060/2015), la sociedad operadora Casino de Colchagua S.A. señaló que *"si bien las correcciones mencionadas en el punto 2 numeral iv y v) no se realizaron en la nueva carga del XML del Informe Operacional correspondiente al periodo marzo del presente, esta situación si fue subsanada en nuestras respuestas a los Oficios Ordinarios N° 363 y 383. Cabe aclarar que las modificaciones que se notificaron a vuestra Superintendencia en carta COL/049/2015 no se pudieron llevar a cabo, lo cual fue informado debidamente a Usted en carta COL/055/2015. Por otra parte, hacemos presente que dichos trabajos finalmente se realizarán durante los días miércoles 13 y domingo 17 de mayo del presente, según lo informado en carta COL/059/2015 enviada el día de hoy".*
- 1.14 En este sentido, mediante presentación de 2 de junio de 2015 (COL/074/2015), la sociedad operadora Casino de Colchagua S.A., informó, respecto de 8 máquinas de

azar del fabricante Atronic que "en efecto, a estas máquinas se les reasignaron los aportes del pozo N°6 denominado "Golden Monkey" el que fuera eliminado anteriormente, según lo informado en carta COL/022/2015. Esta reasignación fue transferida íntegramente al pozo N°9 denominado Doggie Cash".

- 1.15 Sin embargo, mediante Oficio Ordinario N° 567 de 11 de junio de 2015, esta Superintendencia, informó a la sociedad operadora Casino Colchagua S.A. que la mencionada presentación de fecha 2 de junio de 2015 *"no acredita que la implementación notificada en la carta COL/059/2015 y referenciada en la carta COL/060/2015 se haya materializado, dado que no se adjuntan los antecedentes exigidos por la Circular N° 33 ni hace mención al monto del aporte traspasado y fecha de realización"*.
- 1.16 Por su parte, mediante presentación de 12 de junio de 2015 (COL/079/2015), la sociedad operadora Casino de Colchagua S.A., señaló que *"se llevó a cabo la reasignación de aportes del pozo "Golden Monkey" tal como se indicó en carta COL/22/2015 y COL/074/2015 se efectuó el traspaso de valores, lo cual no significó cambios de configuración o porcentajes..."*
- 1.17 Finalmente, mediante presentación de 26 de junio de 2015 (COL/086/2015), la sociedad operadora Casino de Colchagua S.A., señaló que *"se ha realizado una auditoría interna a fin de detallar las situaciones observadas por vuestro órgano de Control, y que dieron lugar al traspaso del pozo "Golden Monkey" (...). Adicionalmente, y con el objeto de subsanar definitivamente lo observado por vuestra Superintendencia, informamos a Usted que esta Sociedad Operadora dentro del plazo de 10 días hábiles contados desde la fecha de recepción de la presente, realizará una nueva carga de los períodos observados a fin de reajustar los posibles errores de arrastre que se hayan generado producto de la eliminación del pozo Golden Monkey"*.

2. Análisis de los hechos

- 2.1 De los antecedentes consignados, se evidencia que la sociedad operadora Casino de Colchagua S.A. al eliminar el pozo N° 6 "Golden Monkey" no habría adoptado las medidas para que el monto acumulado del incremento o de los aportes de los jugadores del referido pozo fuera transferido a otro, dentro del plazo establecido en el numeral 3.1 de la Circular N° 33, de fecha 6 de febrero de 2013, de esta Superintendencia. Lo anterior, le habría causado un perjuicio a los jugadores, ya que impidió que éstos pudieran acceder a los premios asociados a dicho pozo progresivo, en las condiciones establecidas para ello por la referida sociedad operadora.
- 2.2 Por otro lado, la sociedad operadora Casino de Colchagua S.A. no habría ejecutado la implementación de las modificaciones de las 6 máquinas de azar del fabricante Bally, específicamente la eliminación del pozo N° 6: "Golden Monkey", comunicada mediante presentación de fecha 19 de febrero de 2015, dentro del plazo máximo de 5 días corridos, contado una vez que haya transcurrido el plazo de 3 días hábiles establecido en el numeral 2.3 de la referida Circular N° 33, en concordancia con el numeral 3.1 de la referida instrucción general.
- 2.3 A mayor abundamiento, con fecha 3 de marzo de 2015, la sociedad operadora Casino de Colchagua S.A. habría informado que *"los aportes realizados en el pozo progresivo que fue eliminado, se reasignaron en su totalidad a otro pozo progresivo de la misma sociedad operadora"*, constatándose mediante fiscalización realizada entre los días 7 y 9 de abril que la sociedad operadora Casino de Colchagua S.A. no había *"destinado los valores del aporte de jugadores a un pozo nuevo"*, de modo que la referida sociedad operadora habría proporcionado información a esta Superintendencia, a lo menos, errónea o inexacta, ya que dicha reasignación se habría producido, en definitiva, con fecha 12 de junio de 2015.
- 2.4 Más aún, de los hechos descritos y antecedentes acompañados por esa sociedad operadora, es posible sostener, que la sociedad operadora Casino de Colchagua S.A. al comunicar en definitiva a esta Superintendencia la eliminación del pozo "Golden Monkey", no habría consignado detalladamente el valor y la forma en que

el monto acumulado del incremento o de los aportes de los jugadores al respectivo pozo progresivo que se retiró fue transferido a otro pozo progresivo.

- 2.5 Finalmente, consta de los antecedentes que la sociedad operadora Casino de Colchagua S.A. no habría realizado la carga de información operacional correspondiente al mes de febrero de 2015, de manera consistente con la definición de pozos progresivos.

3. Formulación de cargos.

- 3.1 En consecuencia, conforme a los hechos expuestos y, sin perjuicio del análisis que efectuará este Organismo Fiscalizador una vez que esa sociedad operadora presente formalmente sus descargos, existen antecedentes que permiten sostener que Casino de Colchagua S.A., al no adoptar las medidas para que el monto acumulado del incremento o de los aportes de los jugadores del pozo progresivo N° 6: "Golden Monkey" fuera transferido a otro pozo, habría infringido gravemente las instrucciones impartidas por este Órgano de Control mediante el numeral 3.2. "Requerimientos generales de la implementación de los aumentos, disminuciones o modificaciones de mesas de juego, máquinas de azar y del bingo", de la Circular N° 33, de 6 de febrero de 2013, mediante la cual impartió instrucciones a las sociedades operadoras acerca de la notificación e implementación de modificaciones, aumentos o disminuciones de mesas de juego, máquinas de azar y del bingo de su casino de juego y deroga Circular N° 15 de 21 de enero de 2011.

Cabe señalar que la conducta descrita precedentemente se vería agravada, por cuanto le habría causado un perjuicio a los jugadores, ya que habría impedido que éstos pudieran acceder a los premios asociados a dicho pozo progresivo, en las condiciones establecidas para ello por la referida sociedad operadora, en los términos planteados en los párrafos 3 y 4 del numeral 7.3 "Pago de apuestas y acumulación de premio o pozos progresivos", del capítulo VI "Categoría de Juegos de Máquinas de Azar", del Catálogo de Juegos aprobado mediante Resolución Exenta N° 157 de 10 de julio de 2006, de esta Superintendencia y sus modificaciones posteriores.

- 3.2 A su vez, se agravaría la conducta descrita precedentemente, por los siguientes hechos:

- a) Al no haber realizado la carga de información operacional correspondiente al mes de febrero de 2015, de manera consistente con la definición de pozos progresivos, habría infringido los párrafos sexto y séptimo, del numeral I "Introducción", de la referida Circular N° 34.
- b) La sociedad operadora Casino de Colchagua S.A. habría entregado información errónea o inexacta respecto de la reasignación del pozo N° 6: "Golden Monkey" a otro pozo progresivo de la misma sociedad operadora.
- c) Al comunicar en definitiva a esta Superintendencia la eliminación del pozo "Golden Monkey", la sociedad operadora Casino de Colchagua S.A. no habría consignado detalladamente el valor y la forma en que el monto acumulado del incremento o de los aportes de los jugadores al respectivo pozo progresivo que se retiró fue transferido a otro pozo progresivo, de modo que habría infringido el literal d. del numeral 3.3.2. "Máquinas de azar" de la referida Circular N° 33.

- 3.3 Dadas las cosas, las conductas descritas precedentemente podrían constituir una infracción de lo dispuesto en los artículos 8, 31 letra j) y 45 de la Ley N° 19.995; el inciso penúltimo del artículo 39 del Decreto Supremo N° 211, de 2005, del Ministerio de Hacienda, artículo 26 del Decreto Supremo N° 547, de 2005, del Ministerio de Hacienda, la Circular N° 33, de 6 de febrero de 2013, mediante la cual esta Superintendencia impartió instrucciones a las sociedades operadoras acerca de la notificación e implementación de modificaciones, aumentos o disminuciones de mesas de juego, máquinas de azar y del bingo de su casino de juego y deroga Circular N° 15 de 21 de enero de 2011 y la Circular N° 34, de 19 de febrero de 2013, mediante la cual impartió instrucciones a las sociedades operadoras sobre el

envío de la información operacional y reclamos a la Superintendencia y Deroga Circular N° 8 de 28 de enero de 2010 que imparte instrucciones sobre informes de las operaciones de los juegos de azar y de entrada a la sala de juegos, que, en lo pertinente, prescriben lo siguiente:

a) Artículos 8, 31 letra j) y 45 de la Ley N° 19.995:

"Artículo 8°.- El reglamento respectivo regulará el funcionamiento de las salas de juego y las funciones y responsabilidades del personal a cargo tanto de la dirección de las salas como del desarrollo de los juegos.

Los operadores llevarán un registro diario de la apertura y cierre de las mesas y de las recaudaciones brutas por concepto de apuestas, por cada una de las mesas y de los juegos que se practiquen en el establecimiento. El reglamento establecerá los procedimientos de registro y control a que deberán ajustarse los operadores, para establecer los flujos de ingresos y egresos en cada día de funcionamiento de las salas de juego".

"Artículo 31.- El permiso de operación podrá ser revocado por cualquiera de las siguientes causales, sin perjuicio de las multas que sean procedentes: (...)

j) Infringir gravemente las instrucciones que imparta la Superintendencia en ejercicio de sus funciones legales y reglamentarias;"

"Artículo 45.- No se podrán desarrollar y explotar los juegos de azar que la presente ley establece sino en la forma y condiciones que ella regula, y sólo por las entidades que en ella se contemplan".

b) El inciso penúltimo del artículo 39 del Decreto Supremo N° 211, de 2005, del Ministerio de Hacienda:

"Por su parte, los aumentos o disminuciones en el número de mesas, máquinas o posiciones de juego del bingo, que efectúe el operador respecto de cualquiera de los juegos amparados por una licencia, deberán ser comunicados a la Superintendencia previamente a su implementación; ello, en todo caso, sin perjuicio de lo establecido en el inciso final del artículo 5° de la Ley".

c) Artículo 26 del Decreto Supremo N° 547, de 2005, del Ministerio de Hacienda:

"Artículo 26.- Los operadores llevarán un registro diario de la apertura y cierre de las mesas y de las recaudaciones brutas por concepto de apuestas, por cada una de las mesas y de los juegos que se practiquen en el establecimiento, para establecer los flujos de ingresos y egresos en cada día de funcionamiento de las salas de juego, de conformidad a las instrucciones que la Superintendencia imparta al efecto y sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo siguiente" (El subrayado es nuestro).

d) El numeral 3.1. "De la oportunidad de la implementación", de la referida Circular N° 33, señala que:

Las sociedades operadoras podrán implementar los aumentos, disminuciones o modificaciones de mesas de juego, máquinas de azar y sus juegos, y del bingo una vez transcurrido el plazo de 3 días hábiles a que se refiere el punto 2.3 precedente, toda vez que la Superintendencia no emitirá un pronunciamiento expreso sobre el contenido de dicha notificación, sin perjuicio de las acciones de fiscalización que en ejercicio de sus facultades legales, ejerza posteriormente.

La implementación deberá ser ejecutada íntegramente dentro del plazo máximo de 5 días corridos, contado desde el vencimiento del plazo señalado en el párrafo anterior. Además, la implementación de los cambios notificados deberá iniciarse y concluirse dentro de un mismo mes calendario.

En los casos en que la implementación de los aumentos, disminuciones o modificaciones de mesas de juego, máquinas de azar y sus juegos, y del bingo, atendida su extensión, pueda superar el plazo de 5 días corridos señalado

precedentemente, la sociedad operadora deberá notificar e implementar parcialmente los referidos cambios, a fin de cumplir con dicho plazo.

En el evento que la sociedad operadora desista de implementar los aumentos, disminuciones o modificaciones notificados, deberá así comunicarlo a la Superintendencia, dentro del mismo plazo señalado en el segundo párrafo del presente número, esto es, dentro de los 5 días corridos una vez vencido el plazo previsto para la materialización de la respectiva implementación".

- e) El numeral 3.2. Requerimientos generales de la implementación de los aumentos, disminuciones o modificaciones de mesas de juego, máquinas de azar y del bingo, de la referida Circular N° 33 señala que:

"Para la implementación de los aumentos, disminuciones o modificaciones que sean notificados o comunicados a esta Superintendencia en virtud de la presente Circular, las sociedades operadoras deberán siempre dar cumplimiento a los siguientes requerimientos e instrucciones (...)

Cuarto. Tratándose de la eliminación o fusión de pozos progresivos, la sociedad operadora deberá adoptar las medidas para que el monto acumulado del incremento o de los aportes de los jugadores de un pozo progresivo, se transfiera íntegramente a otro pozo. En consecuencia. En ningún caso se podrá efectuar trasposos parciales de estos montos entre un pozo y otro".

- f) El literal d. del numeral 3.3.2. "Máquinas de azar" de la referida Circular N° 33, señala que:

"Dentro de los 5 días corridos contados desde la implementación de los aumentos, disminuciones o modificaciones notificados, la sociedad operadora deberá comunicar por escrito a la Superintendencia los cambios efectivamente realizados, explicándolos y adjuntando, además, la siguiente información, según corresponda: (...)

d. Listado actualizado de los progresivos en máquinas de azar, de acuerdo a la codificación de la sociedad operadora, según el formato del Anexo 3C de la presente Circular. En la comunicación respectiva la sociedad operadora deberá explicar en detalle los cambios en la cantidad de máquinas de azar vinculadas a un progresivo, en los valores base de cada uno de los niveles y de los aportes de progresivos. Además, en caso de eliminación o fusión de pozos, se deberá consignar detalladamente el valor y la forma en que el monto acumulado del incremento o de los aportes de los jugadores al respectivo pozo progresivo que se retira, fue transferido a otro pozo progresivo".

- g) Los párrafos sexto y séptimo, del numeral I "Introducción", de la referida Circular N° 34, establecen que:

"En el contexto normativo y fáctico antes descrito, mediante la presente Circular esta Superintendencia instruye a las sociedades operadoras respecto a la generación, carga, firma y revisión de los archivos que contienen la información operacional y de reclamos de sus casinos de juego, que se deberá cargar en el nuevo sistema, a través de archivos del tipo XML (eXtensible Markup Language).

La generación y carga de la información operacional de los casinos de juego en formato XML, deberá ser consistente con las definiciones de ingresos brutos o win de juegos, pozos progresivos, drop, hold, total jugado, total recaudado, premios entregados, variación de pozo, impuesto específico al juego, impuesto a las entradas y demás variables calculadas para las 5 categorías de juegos de azar autorizadas, según las definiciones contenidas en el Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda, antes individualizado".

- h) Los párrafos 3 y 4 del numeral 7.3 "Pago de apuestas y acumulación de premio o pozos progresivos", del capítulo VI "Categoría de Juegos de Máquinas de Azar" del Catálogo de Juegos aprobado mediante Resolución Exenta N° 157 de 10 de julio de 2006, de esta Superintendencia y sus modificaciones posteriores.

"Las máquinas de azar pueden contemplar, además, la existencia de premios provenientes de uno o más pozos acumulados y/o progresivos y de otros premios adicionales, sea que se otorguen por máquinas de azar que funcionen aisladamente o conectadas a otras máquinas, debiendo informarse adecuadamente al público que se trata de una máquina con estas características.

Los premios que se obtengan a partir de los pozos acumulados y/o progresivos y los otros premios adicionales, se otorgarán en la medida que se cumplan las condiciones establecidas para ello por cada sociedad operadora. Las referidas condiciones deberán ser puestas en conocimiento de los jugadores en forma previa a su implementación".

4. Disposiciones que establecen las infracciones y las sanciones asignadas

El artículo 46 de la Ley N°19.995 dispone, en lo pertinente, que *"Las infracciones a esta ley que no tengan señalada una sanción especial serán penadas con multa a beneficio fiscal de tres a noventa unidades tributarias mensuales. En caso de reincidencia, dentro de un período no superior a un año, estas multas se duplicarán".*

Conforme a lo expuesto, los hechos señalados precedentemente podrían ser constitutivos de la conducta sancionada en los artículos señalados en los párrafos anteriores.

En consecuencia, y considerando los cargos formulados precedentemente, de conformidad a lo dispuesto en el artículo 55 letra e) de la Ley N° 19.995, la sociedad operadora Casino de Colchagua S.A., dispondrá de un plazo de 10 días hábiles contado desde su notificación, para formular los descargos que estime pertinentes, indicando en su respuesta el número y fecha del presente oficio.

Notifíquese por carta certificada



RENATO HAMEL MATURANA
SUPERINTENDENTE DE CASINOS DE JUEGO

RHM/csa

Distribución:

- Destinatario
- Divisiones SCJ
- Unidad de Atención Ciudadana y Comunicaciones SCJ
- Oficina de Partes SCJ.